

Übersetzer/in Deutsch-Französisch und Webredakteur/in

Snowleader ist einer der führenden Online Shops für Sportartikel mit Hauptsitz in der Nähe von Annecy, Frankreich. Als Spezialist in den Bereichen Snow, Outdoor und Streetwear, führen wir mehr als 300 verschiedene internationale Marken in unserem Sortiment. Zurzeit sind wir auf der Suche nach einem(-r) zweisprachigen Übersetzer/in für unser internationales Team, um die Marktsituation von Snowleader in Deutschland, Österreich und der Schweiz weiter auszubauen.

ARBEITSTELLE

Als Teil des internationalen Teams und unter der Aufsicht des Marktmanagers, sind Sie für die Präsentation und die Anpassung des Produktangebots in den deutschsprachigen Länder zuständig. Als Aufgabe müssen Sie die Übersetzung vom gesamten Produktkatalog gestalten und überwachen

Zu deinen Hauptaufgaben gehören

Übersetzung des Produktkataloges:

- Übersetzung von Produktbeschreibungen vom Französischen ins Deutsche
- Die Koordination von Übersetzungsprojekten über unsere Übersetzungsagentur
- Aktualisierung und Verwaltung von anderen Seiteninhalten vom Französischen ins Deutsche (Newsletters, Blogartikel, Banners...)
- Sicherstellung/Überwachung der Qualität der Produktpräsentation und der Relevanz der Informationen auf den deutschen Webseiten

Competitive Intelligence und Preisüberwachung in den Zielmärkten

- Überwachung und Analyse des Angebotes und der Preisen auf konkurrierende Webseiten
- Management der Preisgestaltung zusammen mit der Einkaufsabteilung

PROFIL

Kompetenzen:

Deutsch als Muttersprache oder exzellente schriftliche und mündliche Deutschkenntnisse (zweisprachig)

Vertrautheit mit Snow- und Outdoormarktes und dessen Produkten

Gute Computerkenntnisse (Excel)

Persönliche Eigenschaften

Reaktiv / Anpassungsfähig

Selbständig / Kann Prioritäten setzen

Berufliche Erfahrung und Ausbildung:

Studium in Übersetzungswissenschaft – BAC+2 Minimum

Eine erste gelungene Erfahrung (Praktikum oder Stelle) als Übersetzer oder Webredakteur/in

UNSER ANGEBOT

CDD-Stelle (Befristetes Arbeitsverhältnis) 6 Monate mit Möglichkeit von einer darauffolgenden CDI-Stelle (unbefristeter Arbeitsverhältnis) nach französisches Gesetzes

Gehalt: nach Profil

Sitz: Chavanod (74), Frankreich

Beginn: Schnellstmöglich